

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

**Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001**

(2010/C 117/03)

**Steun nr.:** XA 13/10

**Lidstaat:** Italië

**Regio:** Lombardia

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:** Piano assicurativo regionale in favore delle imprese agricole a tutela dei danni derivanti da avversità atmosferiche assimilabili alle calamità naturali sulle produzioni vegetali.

**Rechtsgrondslag:**

- Bozza di deliberazione della Giunta regionale «Piano assicurativo regionale in favore delle imprese agricole a tutela dei danni derivanti da avversità atmosferiche assimilabili alle calamità naturali sulle produzioni vegetali»
- Notifica XA 396/08
- L.R. 31/08
- D.Lgs. 102/04
- D.LGS. 82/08
- D.M. 12939/08
- D.M. 102208/04

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 3 000 000 EUR jaarlijks

**Maximale steunintensiteit:** Maximaal 50 % en 80 % van de uitgaven voor verzekeringpremies, overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

**Datum van tenuitvoerlegging:** De datum waarop het registratienummer van het vrijstellingsverzoek op de website van het directoraat-generaal Landbouw en plattelandontwikkeling van de Commissie wordt bekendgemaakt.

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:**

Vijf jaar

Tot en met 30 juni 2014

**Doelstelling van de steun:** Steun als bijdrage aan premies voor verzekeringen tegen verliezen die het gevolg zijn van ongunstige weersomstandigheden.

**Betrokken economische sector(en):** Productie van landbouwgewassen

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Regione Lombardia — DG Agricoltura  
Via Pola 12/14  
20124 Milan MI  
ITALIA

**Website:**

<http://www.regione.lombardia.it>, vervolgens klikken op „Settori e politiche”, „Agricoltura”, „Argomenti”, „Aiuti di stato nel settore agricolo: pubblicazione dei regimi di aiuto”

**Andere informatie:** De steunregeling wordt ten uitvoer gelegd met gebruikmaking van de financieringswijze, aanvraagprocedure en wijze van steunverlening van regeling XA 396/08. Deze beide regelingen zijn parallelle regelingen en vullen elkaar aan. De regio is voornemens kleinere, bij wet vastgestelde overheidssubsidies uit haar eigen middelen te financieren zodat is gewaarborgd dat het oorspronkelijke aanmoedigingseffect wordt gehandhaafd; tezelfdertijd zal worden gewaarborgd dat de bij Verordening (EG) nr. 1857/2006 vastgelegde maxima niet worden overschreden.

**Steun nr.:** XA 37/10

**Lidstaat:** Frankrijk

**Regio:** —

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:** Indemnisation par le Fonds national de garantie contre les calamités agricoles (FNGCA) des dommages causés aux exploitations agricoles par les calamités

**Rechtsgrondslag:**

- Artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006.
- Articles L.361-1 et suivants du Code rural
- Articles D.361-1 et suivants du Code rural

**Voorziena jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 180 miljoen EUR uit het Fonds (meerjaarlijks gemiddelde, maar de werkelijke uitgaven variëren naargelang van de ernst van de natuurramp in een bepaald jaar; de werkelijke uitgaven kunnen dus uiteraard niet van tevoren worden bepaald).

**Maximale steunintensiteit:**

35 %

De hoogte van de schadevergoeding is afhankelijk van de aard van de natuurramp en van het betrokken product. Het door het FNGCA toegepaste vergoedingspercentage varieert in de praktijk van 12 % tot 35 % van de geleden verliezen.

**Datum van tenuitvoerlegging:** Met ingang van de datum waarop het registratienummer van het vrijstellingsverzoek op de website van het directoraat-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling van de Commissie wordt bekendgemaakt.

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** Tot eind 2010.

**Doelstelling van de steun:**

Vergoeding van de verliezen die landbouwers hebben geleden ten gevolge van uitzonderlijke weersomstandigheden die de landbouwproductie ernstige schade hebben toegebracht en die als landbouwramp (of natuurramp) kunnen worden aangemerkt in de zin van artikel 2, lid 8, van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Wanneer zich uitzonderlijk ongunstige weersomstandigheden voordoen, kan de prefect van het departement, indien hij dat nodig acht, de opdracht geven voor een onderzoek dat hem de nodige informatie verschaft omtrent het natuurverschijnsel dat verantwoordelijk is voor de ramp — met name gegevens omtrent de juiste aard en het uitzonderlijke karakter van het fenomeen zijn van belang — alsook omtrent de geconstateerde schade.

Op basis van dat onderzoek en van het advies van het door hem bijeengeroepen departementaal comité van deskundigen verzoekt de prefect, als daar reden toe is, om de natuurramp in kwestie als landbouwramp te erkennen.

Na onderzoek door en op advies van het Nationaal Comité voor Verzekeringen neemt de landbouwminister vervolgens met betrekking tot de in het besluit vermelde goederen en het daarin duidelijk afgebakende gebied, een besluit over de erkenning als landbouwramp.

Erkenning als landbouwramp is slechts mogelijk indien, voor een bepaald gebied en een bepaalde productie, een aanzienlijk verlies wordt geconstateerd ten opzichte van een berekende referentiewaarde.

Deze referentiewaarde, die in de Code Rural „barème” (barema) wordt genoemd, wordt op departementaal niveau bepaald en wordt berekend als de waarde van de gemiddelde productie van drie van de laatste vijf jaren; de jaren met de hoogste en

de laatste productie worden bij deze berekening buiten beschouwing gelaten. De in de referentiewaarde opgenomen prijzen zijn de plaatselijke prijzen voor de betrokken teelt die golden in het verkoopseizoen dat voorafging aan het verkoopseizoen waarin de referentiewaarde wordt berekend.

Door het FNGCA kan, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingsmiddelen, slechts schadevergoeding aan een individuele onderneming worden toegekend indien het berekende verlies van die individuele onderneming meer bedraagt dan 30 %, of meer dan 42 % indien voor de desbetreffende productie gekoppelde steun wordt verleend in het kader van het GLB. In het kader van verzekeringsregelingen ontvangen bedragen en ook uitgaven die niet het gevolg zijn van de natuurramp worden op het bedrag van het verlies dat voor vergoeding in aanmerking komt, in mindering gebracht.

De vergoeding wordt rechtstreeks aan de verlieslijdende producent uitgekeerd.

Verzekerbare landbouwbedrijfsgebouwen zijn niet opgenomen in de lijst van goederen die ten gevolge van een natuurramp voor vergoeding in aanmerking komen. Verzekerbare sectoren, m.a.w. sectoren waarvoor een aangepaste verzekering kan worden afgesloten, zijn eveneens van vergoeding uitgesloten.

**Betrokken economische sector(en):** Alle landbouwbedrijven, met uitzondering van de grote bedrijven, die zich toeleggen op de primaire productie van fruit, groenten, wijnstokken, voedergewassen, aromatische en geneeskrachtige planten en industriële teelten.

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche  
Direction générale des politiques agricoles, agroalimentaire et des territoires  
Sous-direction des entreprises agricoles — Bureau du crédit et de l'assurance  
3 rue Barbet de Jouy  
75349 Paris 07 SP  
FRANCE

**Website:**

[http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international/aides-d-etat-projets/downloadFile/FichierAttache\\_2\\_f0/regimecalam16fev10\\_pour\\_site.pdf?nocache=1266389918.43](http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international/aides-d-etat-projets/downloadFile/FichierAttache_2_f0/regimecalam16fev10_pour_site.pdf?nocache=1266389918.43)

(in: <http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/europe-international>)

**Andere informatie:** —

**Steun nr.:** XA 45/10

**Lidstaat:** Bondsrepubliek Duitsland

**Regio:** Freistaat Bayern

### **Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Gewährung von Leistungen durch die Bayerische Tierseuchenkasse nach der „Dritten Satzung zur Änderung der Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)“:

- Übernahme der Kosten für den Impfstoff bei Impfungen gegen die Blauzungenkrankheit bei Rindern und Schafen im Freistaat Bayern.
- Übernahme eines Teils der Einkommenseinbußen, die Bayerische Rindermastbetriebe in anerkannt BHV1-freien Regionen (Bayerische Regionen gemäß Anhang II der Entscheidung 2004/558/EG) wegen der Quarantäneauflagen aufgrund der Entscheidung der Kommission vom 15. Juli 2004 zur Umsetzung der Richtlinie 64/432/EWG des Rates hinsichtlich ergänzender Garantien im innergemeinschaftlichen Handel mit Rindern in Bezug auf die infektiöse bovine Rhinotracheitis und der Genehmigung der von einigen Mitgliedstaaten vorgelegten Tilgungsprogramme (2004/558/EG) erleiden.

### **Rechtsgrondslag:**

- § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
- Art. 5 Abs. 2, Art. 5 b Abs. 2 des Gesetzes über den Vollzug des Tierseuchenrechts des Freistaats Bayern
- Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung), registriert von der EU-Kommission unter der Identifikationsnummer XA 287/08

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** 1,5 miljoen EUR jaarlijks (gefinancierd met de bijdragen van de veehouderijbedrijven aan de „Bayerische Tierseuchenkasse“)

**Maximale steunintensiteit:** Tot maximaal 100 %

**Datum van tenuitvoerlegging:** Jaarlijkse goedkeuring

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** Vanaf de dag van bekendmaking van de vrijstelling tot en met 31 december 2013.

### **Doelstelling van de steun:**

Steun voor de bestrijding van dierziekten overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Volgens artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 kan aanspraak worden gemaakt op de vergoeding van de uitgaven voor vaccins wanneer runderen en schapen in de „Freistaat Bayern“ — als maatregel ter bestrijding van dierziekten — tegen blue tongue worden ingeënt. De vergoeding van deze uitgaven heeft ten doel de veehouders ertoe te overhalen dit vaccin toe te dienen en aan te sturen op een zo algemeen mogelijke vaccinatie van de Beierse rundvee- en schapenbesla-

gen. Het is de bedoeling dat de beslagen zo doeltreffend mogelijk tegen blue tongue worden beschermd; deze dierziekte is opgenomen in de OIE-lijst en in de bijlage bij Beschikking 90/424/EEG.

Volgens artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 mag steun worden verleend om een gedeelte van het inkomensverlies te vergoeden dat Beierse mestbedrijven (runderen) in als „BHV1-vrij” erkende regio's (Beierse regio's van bijlage II bij Beschikking 2004/558/EG) hebben geleden door quarantainemaatregelen die krachtens Beschikking 2004/558/EG van de Commissie van 15 juli 2004 tot uitvoering van Richtlijn 64/432/EEG van de Raad voor wat betreft aanvullende garanties voor het intracommunautaire handelsverkeer in runderen ten aanzien van infectieuze bovine rhinotracheitis en de goedkeuring van de door sommige lidstaten ingediende uitroeiingsprogramma's, waren opgelegd. Eén en ander heeft ten doel de doeltreffendheid van de quarantainemaatregelen te verhogen en er tevens voor te zorgen dat de desbetreffende regio's hun status van BHV1-vrije regio's kunnen handhaven. BHV1 is een dierziekte die is opgenomen in de OIE-lijst; ze veroorzaakt in de landbouw grote schade en wordt in Beieren voortdurend bestreden.

De begunstigden zijn kleine en middelgrote ondernemingen in de zin van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Het betreft geen steun voor maatregelen waarvan de kosten volgens de EU-wetgeving door de landbouwbedrijven zelf moeten worden gedragen.

De steun overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 wordt niet uitgekeerd in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan de veehouderijbedrijven maar in de vorm van gesubsidieerde diensten. De „Bayerische Tierseuchenkasse” neemt de kosten van de dienstverlening voor haar rekening en vergoedt de dienstverlenende organen. De maximale steunintensiteit van 100 % wordt niet overschreden. De dienstverlening heeft betrekking op uitgaven voor de aankoop van vaccins tegen blue tongue.

De steun overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 is bedoeld om het inkomensverlies te milderen dat is geleden door de quarantaine die ten gevolge van de dierziekte BHV1 is opgelegd. Ook in dat geval bedraagt de maximale steunintensiteit 100 %.

**Betrokken economische sector(en):** Rundvee- en schapenhouders (landbouwbedrijven) in de Freistaat Bayern.

### **Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Bayerische Tierseuchenkasse  
Anstalt des öffentlichen Rechts  
Arabellastraße 29  
81925 München  
DEUTSCHLAND

E-mail: info@btsk.de

**Website:**

Voor wetgeving:

— Tierseuchengesetz:

<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/viehseuchgesamt.pdf>

— Gesetz über den Vollzug des Tierseuchenrechts:

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/tierseuchengesetz-vollzug-2010.pdf>

— Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/1.1.2010-leistungssatzung.pdf>

Voor de steunregeling:

— 3. Satzung zur Änderung der Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/3.aenderungssatzungderleistungssatzung.pdf>

**Andere informatie:** —

**Steun nr.:** XA 52/10

**Lidstaat:** Bondsrepubliek Duitsland

**Regio:** Brandenburg

**Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt:**

Beihilfen zu den Kosten des Impfstoffes zur Impfung von Rinder-, Schaf- und

Ziegenbeständen gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungkrankheit (BTV8)

**Rechtsgrondslag:** Erlass des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz zur Gewährung einer Beihilfe für Impfungen gegen die Blauzungkrankheit des Serotyps 8

**Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:** Jaarlijkse totale steun van 350 000 EUR (gefinancierd uit de Tierseuchenkasse van de deelstaat Brandenburg, die met de bijdragen van de veehouders wordt gespijsd, en uit de begroting van de deelstaat).

**Maximale steunintensiteit:**

100 % van de vaccinatiekosten

De maximale steunintensiteit van 100 % wordt niet overschreden. Er vinden geen rechtstreekse geldelijke betalingen aan de veehouders plaats; de kosten van de dienstverlener worden vergoed.

**Datum van tenuitvoerlegging:** Vanaf de datum van ontvangst van het ontvangstbewijs van de Commissie van de EU waarop het registratienummer is vermeld, overeenkomstig artikel 20 van Verordening (EG) nr. 1857/2008 — na 1 maart 2010.

**Duur van de regeling of van de individuele steunverlening:** tot en met 31 december 2013

**Doelstelling van de steun:**

De vrijstelling is gebaseerd op artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

De maatregel heeft ten doel de vaccinkosten voor de inenting van rundvee-, schapen- en geitenbeslagen tegen serotype 8 van het blue-tonguevirus te vergoeden.

Er vinden geen rechtstreekse geldelijke betalingen plaats; de steun wordt verleend in de vorm van een gesubsidieerde dienstverlening.

Er wordt met name op gewezen dat artikel 10, leden 6 en 8, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 wordt nageleefd.

De maatregel heeft ten doel blue tongue te bestrijden en is dus als maatregel in de zin van artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-verdrag verenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

**Betrokken economische sector(en):** Landbouw, veehouderij

**Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:**

Landesamt für Verbraucherschutz  
Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Tierseuchenkasse Brandenburg  
Groß Gaglow  
Am Seegraben 18  
03051 Cottbus  
DEUTSCHLAND

E-mail: [info@tsk-BB.de](mailto:info@tsk-BB.de)

**Website:**

— Tierseuchengesetz:

<http://www.bgblportal.de/BGBL/bgbl1f/bgbl104s1260.pdf>

— Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Brandenburg (AGTierSGBbg)

[http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land\\_bb\\_bravors\\_01.c.23595.de](http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.23595.de)

— Erlass des Ministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz zur Gewährung einer Beihilfe für Impfungen gegen die Blauzungkrankheit des Serotyps 8 im Jahr 2010 (Veröffentlichung im Amtsblatt des Landes Brandenburg)

[http://www.mugv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1\\_2\\_2\\_2.PDF](http://www.mugv.brandenburg.de/v/lbsvet/TEILA/A1_2_2_2.PDF)

**Andere informatie:** —